

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA 2014/658/ZVSP

od 8. rujna 2014.

o izmjeni Odluke 2014/145/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

budući da:

- (1) Vijeće je 17. ožujka 2014. donijelo Odluku 2014/145/ZVSP ⁽¹⁾.
- (2) Europsko vijeće 30. kolovoza 2014. izrazilo je zabrinutost u vezi s aktualnim i sve intenzivnijim sukobima u istočnoj Ukrajini i zatražilo novu odredbu radi uvrštavanja svake osobe i institucije koja je povezana sa separatističkim skupinama u regiji Donbasu.
- (3) Osim toga, Vijeće smatra da bi dodatne fizičke i pravne osobe trebalo dodati na popis osoba, subjekata i tijela koji podliježu mjerama ograničavanja iz Priloga Odluci 2014/145/ZVSP.
- (4) S obzirom na kontinuirano podrivanje ili ugrožavanje teritorijalne cjelovitosti, suvereniteta i neovisnosti Ukrajine, Odluku 2014/145/ZVSP trebalo bi produljiti za dodatnih šest mjeseci.
- (5) Odluku 2014/145/ZVSP trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (6) Za provedbu navedenih mjera potrebno je daljnje djelovanje Unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka 2014/145/ZVSP mijenja se kako slijedi:

1. Članak 1. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi spriječile ulazak na svoje državno područje ili provoz preko njega:

- (a) fizičkih osoba odgovornih za djelovanja ili politike kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine odnosno stabilnost ili sigurnost u Ukrajini, fizičkih osoba koje aktivno podupiru ili provode takva djelovanja ili politike ili koje ometaju rad međunarodnih organizacija u Ukrajini te fizičkih osoba koje su s njima povezane;
 - (b) fizičkih osoba koje aktivno pružaju materijalnu ili financijsku potporu ruskim donositeljima odluka ili imaju koristi od ruskih donositelja odluka koji su odgovorni za pripojenje Krima ili destabilizaciju istočne Ukrajine; ili
 - (c) fizičkih osoba koje provode transakcije sa separatističkim skupinama u ukrajinskoj regiji Donbasu,
- koje su navedene u Prilogu.”

2. Članak 2. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Zamrzavaju se sva sredstva i gospodarski resursi koji pripadaju ili su u vlasništvu, u posjedu ili pod nadzorom:

- (a) fizičkih osoba odgovornih za djelovanja ili politike kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine odnosno stabilnost ili sigurnost u Ukrajini, fizičkih osoba koje aktivno podupiru ili provode takva djelovanja ili politike ili koje ometaju rad međunarodnih organizacija u Ukrajini te fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela koji su s njima povezani;

⁽¹⁾ Odluka Vijeća 2014/145/ZVSP od 17. ožujka 2014. o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine (SL L 78, 17.3.2014., str. 16.).

- (b) pravnih osoba, subjekata ili tijela koji pružaju materijalnu ili financijsku potporu djelovanjima kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine;
- (c) pravnih osoba, subjekata ili tijela na Krimu ili u Sevastopolju na kojima je vlasništvo preneseno protivno ukrajinskom pravu ili pravnih osoba, subjekata ili tijela koji su imali koristi od takvog prijenosa;
- (d) fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela koji aktivno pružaju materijalnu ili financijsku potporu ruskim donositeljima odluka ili imaju koristi od ruskih donositelja odluka koji su odgovorni za pripojenje Krima ili destabilizaciju istočne Ukrajine; ili
- (e) fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela koji provode transakcije sa separatističkim skupinama u ukrajinskoj regiji Donbasu,

koji su navedeni u Prilogu.”

3. Članak 6. drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Ova se Odluka primjenjuje do 15. ožujka 2015.”

Članak 2.

Osobe i subjekti navedeni u Prilogu ovoj Odluci dodaju se na popis naveden u Prilogu Odluci 2014/145/ZVSP.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. rujna 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
S. GOZI

PRILOG

Popis osoba i subjekata iz članka 2.

	Ime	Osobni podaci	Obrazloženje	Datum uvrštenja na popis
1.	Alexander ZAKHARCHENKO Александр Владимирович Захарченко	Rođen 1976. u Donjetsku	Dana 7. kolovoza zamijenio je Alexandra Borodaija kao takozvani „premijer” takozvane „Narodne Republike Donjetska”. Pri preuzimanju i obnašanju te dužnosti Zakharchenko je podupirao djelovanja i politike kojima se podriva teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine.	12.9.2014.
2.	Vladimir KONONOV/ poznat i kao „Tsar” Владимир Петрович Кононов	Rođen 14.10.1974. u Gorskyju	Dana 14. kolovoza zamijenio je Igora Strelkova/Girkina kao takozvani „ministar obrane” takozvane „Narodne Republike Donjetska”. Navodno je zapovijedao odredom separatističkih boraca u Donjetsku od travnja i obećao „riješiti strateški zadatak odbijanja ukrajinske vojne agresije”. Time je Konokov podupirao djelovanja i politike kojima se podriva teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine.	12.9.2014.
3.	Miroslav Vladimirovich RUDENKO Мирослав Владимирович Руденко	21.1.1983. u Debalcevu	Zapovjednik Narodne milicije Donbassa. Izjavio je između ostaloga da će svoje borbe nastaviti u ostatku zemlje. Time je Rudenko podupirao djelovanja i politike kojima se podriva teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine.	12.9.2014.
4.	Gennadiy Nikolaiovych TSYPKALOV Геннадий Николаевич Цыпкалов.	Rođen 6.21.1973.	Zamijenio je Marata Bashirova kao takozvani „premijer” takozvane „Narodne Republike Luganska”. Prethodno je djelovao u miliciji Vojske jugoistoka. Time je Tsyppkalov podupirao djelovanja i politike kojima se podriva teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine.	12.9.2014.
5.	Andrey Yurevich PINCHUK Андрей Юрьевич ПИНЧУК		„Državni ministar sigurnosti” takozvane „Narodne Republike Donjetska”. Povezan s Vladimirom Antyufeyevom, koji je odgovoran za separatističke „vladine” aktivnosti takozvane „vlade Narodne Republike Donjetska”. Time je podupirao djelovanja i politike kojima se podriva teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine.	12.9.2014.
6.	Oleg BEREZA Олег БЕРЕЗА		„Ministar unutarnjih poslova” takozvane „Narodne Republike Donjetska”. Povezan s Vladimirom Antyufeyevom, koji je odgovoran za separatističke „vladine” aktivnosti takozvane „vlade Narodne Republike Donjetska”. Time je podupirao djelovanja i politike kojima se podriva teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine.	12.9.2014.

	Ime	Osobni podaci	Obrazloženje	Datum uvrštenja na popis
7.	Andrei Nikolaevich RODKIN Андрей Николаевич Родкин		Moskovski predstavnik takozvane „Narodne Republike Donjetska“. U svojim izjavama između ostalog govorio je o spremnosti milicije da provodi gerilski rat i njihovom osvajanju oružanih sustava ukrajinskih oružanih snaga. Time je podupirao djelovanja i politike kojima se podriva teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine.	12.9.2014.
8.	Aleksandr KARAMAN Александр караман		„Zamjenik premijera za socijalna pitanja“ takozvane „Narodne Republike Donjetska“. Povezan s Vladimirom Antyufeyevom, koji je odgovoran za separatističke „vladine“ aktivnosti takozvane „vlade Narodne Republike Donjetska“. Time je podupirao djelovanja i politike kojima se podriva teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine. Štićenik ruskog zamjenika premijera Dmitryja Rogozina.	12.9.2014.
9.	Georgiy L'vovich MURADOV Георгий Львович Мурадов	Rođen 19.11.1954.	Takozvani „zamjenik premijera“ Krima i ovlašteni predstavnik Krima predsjedniku Putinu. Muradov je imao važnu ulogu u konsolidaciji ruske institucionalne kontrole nad Krimom nakon nezakonitog pripojenja. Time je podupirao djelovanja i politike kojima se podriva teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine.	12.9.2014.
10.	Mikhail Sergeyevich SHEREMET Михаил Сергеевич Шеремет	Rođen 23.5.1971. u Dzhankoyju	Takozvani „prvi zamjenik premijera“ Krima. Sheremet je odigrao ključnu ulogu u organizaciji i provedbi referenduma od 16. ožujka na Krimu o ujedinjenju s Rusijom. U razdoblju referenduma Sheremet je navodno zapovijedaao promoskovskim „samoobrambenim snagama“ na Krimu. Time je podupirao djelovanja i politike kojima se podriva teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine.	12.9.2014.
11.	Yuri Leonidovich VOROBIOV Юрий Леонидович Воробьев	Rođen 2.2.1948. u Krasnoyarsku	Zamjenik predsjednika Federalnog vijeća Ruske Federacije. Dana 1. ožujka 2014. Vorobiov je javno u Federalnom vijeću podržao raspoređivanje ruskih snaga u Ukrajini. Nakon toga, glasao je za s time povezani dekret.	12.9.2014.

	Ime	Osobni podaci	Obrazloženje	Datum uvrštenja na popis
12.	Vladimir Volfovich ZHIRINOVSKY Владимир Вольфович Жириновски	Rođen 10.6.1964. u Eidshteinu, Kazakhstan	Član Vijeća državne Dume; vođa stranke LDPR. Aktivno je podržavao sudjelovanje ruskih oružanih snaga u Ukrajini i pripojenje Krima. Aktivno je zagovarao podjelu Ukrajine. U ime stranke LDPR kojom predsjedava potpisao je sporazum s takozvanom „Narodnom Republikom Donjetskom”.	12.9.2014.
13.	Vladimir Abdualiye-vich VASILYEV Владимир Абдуалиевич Васильев	Rođen 11.8.1949. u Klinu	Zamjenik predsjednika državne Dume. Dana 20. ožujka 2014. glasao je za nacrt Federalnog ustavnog zakona „o primanju Republike Krima u Rusku Federaciju i o stvaranju novih federalnih entiteta u okviru Ruske Federacije – Republike Krima i Federalnog grada Sevastopolja”.	12.9.2014.
14.	Viktor Petrovich VODOLATSKY Виктор Петрович Водолацкий	Rođen 19.8.1957. u regiji Azov.	Predsjednik („ataman”) Unije ruskih i stranih kozačkih snaga i zamjenik u državnoj Dumi. Podržao je pripojenje Krima i priznao je da su ruski Kozaci bili aktivno uključeni u ukrajinski sukob na strani separatista koje je podržala Moskva. Dana 20. ožujka 2014. glasao je za nacrt Federalnog ustavnog zakona „o primanju Republike Krima u Rusku Federaciju i o stvaranju novih federalnih entiteta u okviru Ruske Federacije – Republike Krima i Federalnog grada Sevastopolja”.	12.9.2014.
15.	Leonid Ivanovich KALASHNIKOV Леонид Иванович Калашников	Rođen 6.8.1960. u Stepnoy Dvoretu	Prvi zamjenik predsjednika Odbora za vanjske poslove državne Dume. Dana 20. ožujka 2014. glasao je za nacrt Federalnog ustavnog zakona „o primanju Republike Krima u Rusku Federaciju i o stvaranju novih federalnih entiteta u okviru Ruske Federacije – Republike Krima i Federalnog grada Sevastopolja”.	12.9.2014.
16.	Vladimir Stepanovich NIKITIN Владимир Степанович Никитин	Rođen 5.4.1948. u Opochki	Prvi zamjenik predsjednika Odbora za odnose s državama CIS-a, euroazijske integracije i veze sa sunarodnjacima u državnoj Dumi. Dana 20. ožujka 2014. glasao je za nacrt Federalnog ustavnog zakona „o primanju Republike Krima u Rusku Federaciju i o stvaranju novih federalnih entiteta u okviru Ruske Federacije – Republike Krima i Federalnog grada Sevastopolja”.	12.9.2014.

	Ime	Osobni podaci	Obrazloženje	Datum uvrštenja na popis
17.	Oleg Vladimirovich LEBEDEV Олег Владимирович Лебедев	Rođen 21.3.1964. u Orelu/Rudnyju	Prvi zamjenik predsjednika Odbora za odnose s državama CIS-a, euroazijske integracije i veze sa sunarodnjacima u državnoj Dumi. Dana 20. ožujka 2014. glasao je za nacrt Federalnog ustavnog zakona „o primanju Republike Krima u Rusku Federaciju i o stvaranju novih federalnih entiteta u okviru Ruske Federacije – Republike Krima i Federalnog grada Sevastopolja”.	12.9.2014.
18.	Ivan Ivanovich MELNIKOV Иван Иванович Мельников	Rođen 7.8.1950. u Bogoroditsku	Prvi zamjenik predsjednika, državna Duma. Dana 20. ožujka 2014. glasao je za nacrt Federalnog ustavnog zakona „o primanju Republike Krima u Rusku Federaciju i o stvaranju novih federalnih entiteta u okviru Ruske Federacije – Republike Krima i Federalnog grada Sevastopolja”.	12.9.2014.
19.	Igor Vladimirovich LEBEDEV Игорь Владимирович Лебедев	Rođen 27.9.1972. u Moskvi	Zamjenik predsjednika, državna Duma. Dana 20. ožujka 2014. glasao je za nacrt Federalnog ustavnog zakona „o primanju Republike Krima u Rusku Federaciju i o stvaranju novih federalnih entiteta u okviru Ruske Federacije – Republike Krima i Federalnog grada Sevastopolja”.	12.9.2014.
20.	Nikolai Vladimirovich LEVICHEV Николай Владимирович Левичев	Rođen 28.5.1953. u Pushkinu	Zamjenik predsjednika, državna Duma. Dana 20. ožujka 2014. glasao je za nacrt Federalnog ustavnog zakona „o primanju Republike Krima u Rusku Federaciju i o stvaranju novih federalnih entiteta u okviru Ruske Federacije – Republike Krima i Federalnog grada Sevastopolja”.	12.9.2014.
21.	Svetlana Sergeevna ZHUROVA Светлана Сергеевна Журова	Rođena 7.1.1972. u Pavlovu na Nevi	Prva zamjenica predsjednika Odbora za vanjske poslove, državna Duma. Dana 20. ožujka 2014. glasala je za nacrt Federalnog ustavnog zakona „o primanju Republike Krima u Rusku Federaciju i o stvaranju novih federalnih entiteta u okviru Ruske Federacije – Republike Krima i Federalnog grada Sevastopolja”.	12.9.2014.
22.	Aleksey Vasilevich NAUMETS Алексей Васильевич Наумец	Rođen 11.2.1968.	General bojnik ruske vojske. Zapovijeda 76. zračnim odredom koji je uključen u rusku vojnu prisutnost na ukrajinskom državnom području, posebice tijekom nezakonitog pripojenja Krima.	12.9.2014.

	Ime	Osobni podaci	Obrazloženje	Datum uvrštenja na popis
23.	Sergey Viktorovich CHEMEZOV Сергѐй Викторович Чѐмезов	Rođen 20.8.1952. u Cheremkhovu	Sergei Chemezov je jedan od poznatih bliskih suradnika predsjednika Putina; obojica su bili dužnosnici KGB-a raspoređeni u Dresdenu; član je Vrhovnog vijeća „Ujedinjene Rusije”. Zahvaljujući vezama s ruskim predsjednikom promaknut je na više pozicije u poduzećima pod državnom kontrolom. Predsjeda konglomeratom Rostec, vodećom ruskom korporacijom za obrambenu i industrijsku proizvodnju pod državnom kontrolom. Slijedom odluke ruske vlade Technoprometexport, društvo kći Rosteca planira izgradnju energetskog postrojenja na Krimu i time podupire njegovu integraciju u Rusku Federaciju. Nadalje, Rosoboronexport, društvo kći Rosteca, podržao je integraciju krimskih obrambenih trgovačkih društava u rusku obrambenu industriju, time konsolidirajući nezakonito pripojenje Krima Ruskoj Federaciji.	12.9.2014.
24.	Alexander Mikhailovich BABAKOV Александр Михайлович Бабаков	Rođen 8.2.1963. u Kišinjevu	Zastupnik u državi Dumi, predsjednik povjerenstva državne Dume za zakonodavne odredbe o razvoju vojno-industrijskog kompleksa Ruske Federacije. Istaknuti je član „Ujedinjene Rusije” i poduzetnik s velikim ulaganjima u Ukrajini i na Krimu. Dana 20. ožujka 2014. glasovao je za nacrt Federalnog ustavnog zakona „o primanju Republike Krima u Rusku Federaciju i o stvaranju novih federalnih entiteta u okviru Ruske Federacije – Republike Krima i Federalnog grada Sevastopolja”.	12.9.2014.